

Февраль

# Индийский Вестник

2019

Бюллетень посольства Индии в России





# ИНДИЯ В КАЖДОЙ СТРОЧКЕ

**Д**орогие друзья! Мы рады представить вам новый, февральский выпуск «Индийского вестника», который продолжает рассказывать своим читателям о самых заметных событиях в жизни Индии, ее отношениях с внешним миром и российско-индийских связях.

Одним из знаковых событий начала 2019 года стал прошедший в индийском городе Гандинагар IX Международный инвестиционный форум «Энергичный Гуджарат» (Vibrant Gujarat). Главы государств и правительства и представители делового сообщества провели конструктивное обсуждение вопросов развития глобальной экономики, расширения партнерства в сфере торговли, привлечения инвестиций, широкого обмена передовыми технологиями и знаниями. Среди участников форума были главы государств и правительств Австралии, Канады, Франции, Японии, Норвегии, Нидерландов, Польши, Республики Корея, Дании, Чехии, Мальты, Таиланда, Объединенных Арабских Эмиратов, Узбекистана.

Кроме того, в форуме Vibrant Gujarat приняла участие представительная российская делегация.

Со вступительной речью к более чем 30 тысячной аудитории иностранных и индийских участников саммита обратился премьер-министр Индии Нарендра Моди. В своем выступлении индийский премьер сделал особый упор на том, что провозглашенная им программа Make in India («Делай в Индии») дает свои плоды. «Сегодня Индия готова к тому, чтобы делать бизнес, как никогда раньше. За последние четыре года мы совершили скачок в глобальном рейтинге Doing Business Всемирного банка на 65 позиций», – сообщил Нарендра Моди.

Повестка форума «Энергичный Гуджарат-2019» в этом году была сформулирована так: «Устойчивое экономическое и социальное развитие». Это позволяло рассмотреть основные тенденции развития мирового бизнеса во всей их полноте и многообразии, включая важнейшие социальные аспекты международной деловой активности.

Особый символизм крупнейшему деловому мероприятию в этом году придало то обстоятельство, что оно проходило на родине одного из основателей независимого индийского государства Махатмы Ганди, причем в год его 150-летнего юбилея.

Эта памятная дата отмечается с большим размахом в Индии и во всем мире. Еще один материал февральского номера «Индийского вестника» посвящен тому, как отмечают юбилей Мохандаса Карамчанда Ганди в России.

В Москве в Центральном доме художника открылась интерактивная выставка, посвященная 150-летию со дня рождения Махатмы Ганди. Выставку торжественно откры-

ли Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Индия в РФ, г-н Д.Б. Венкатеш Варма и Специальный представитель Президента России по международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой. «Махатма Ганди всемирно известен как один из величайших политических и духовных лидеров XX века. Он проповедовал принципы ненасилия, применяемые в Индии в борьбе за независимость. Махатма Ганди и Лев Толстой оказали очень большое влияние друг на друга. Это была встреча двух великих умов и духов. Переписка Толстого и Ганди является неотделимой частью бесценного культурного и духовного наследия, объединяющего Россию и Индию», – подчеркнул в приветственной речи г-н Венкатеш Варма.

Далее с речью выступил Михаил Швыдкой, специальный представитель Президента Российской Федерации по международному культурному сотрудничеству:

«Для меня большая честь выступить на открытии этой выставки. Большая честь говорить о великом сыне индийского народа, об отце индийской нации – Махатме Ганди. Россию и Махатму Ганди связывает историческая глубинная связь, прежде всего потому, что Махатма Ганди много размышлял об учении Л.Н. Толстого», – заявил на открытии выставки Михаил Швыдкой.

Также на торжественной части мероприятия ведущей мероприятия было зачитано послание Министра культуры РФ Владимира Мединского.

«Индийский вестник» также продолжает рассказывать своим читателям о богатых исторических и культурных традициях Индии, о ее религиях. Ежегодно одним из самых заметных событий становится крупнейший в мире религиозный фестиваль Кумбха Мела. С середины января до начала марта в городе Аллахабад, стоящем на берегу священной реки Ганг, проходит массовое омовение 120 миллионов паломников, символизирующее очищение тела, ума и души.

Лозунг «Единство в многообразии» (Unity in diversity), который стал визитной карточкой современной Индии, неизменно находит в традициях Кумбха Мелы свое яркое воплощение.

Не удивительно, что не только лидеры различных религиозных общин и общественных организаций Индии, но и миллионы простых индийцев испытывают в это время года удивительный подъем физических и духовных сил, всех концов страны устремляясь на берега священного Ганга.

По традиции завершает февральский номер «Индийского вестника» наша кулинарная страничка, призванная рассказать о том, как богата и разнообразна индийская кухня.

До новых встреч на страницах «Индийского вестника», друзья!



<b>Экономика</b>	«Энергичный Гуджарат-2019» собирает лидеров и инвесторов	<b>2</b>
<b>История</b>	150-летию Махатмы Ганди посвящается	<b>6</b>
<b>Фото номера</b>	Бара Имамбара. Лакхнау	<b>12</b>
<b>Фестиваль</b>	Знакомьтесь: Кумбха Мела 2019	<b>14</b>
<b>Культура</b>	Уникальная выставка «Буддизм и шаманизм в Туве» в Москве	<b>20</b>
<b>Кулинария</b>	Наваратна корма: «девять сокровищ» вегетарианской кухни	<b>24</b>



# «ЭНЕРГИЧНЫЙ ГУДЖАРАТ-2019» СОБИРАЕТ ЛИДЕРОВ И ИНВЕСТОРОВ

В индийском городе Гандинагар прошел IX Международный инвестиционный форум «Энергичный Гуджарат» (Vibrant Gujarat). Главы государств и правительств и ведущие представители делового сообщества провели конструктивное обсуждение вопросов развития глобальной экономики, расширения партнерства в сфере торговли, привлечения инвестиций, широкого обмена передовыми технологиями и знаниями. К участникам саммита обратился премьер-министр Индии Нарендра Моди

Проводящийся по инициативе премьер-министра Индии Нарендры Моды с 2003 года, IX Международный инвестиционный саммит «Энергичный Гуджарат – 2019» в этом году собрал в выставочном комплексе «Махатма Мандир» города Гандинагара (штат Гуджарат) представителей политической и деловой элиты со всего мира. Среди них были главы государств и правительств Австралии, Канады, Франции, Японии, Норвегии, Нидерландов, Польши, Республики Корея, Дании, Чехии, Мальты, Таиланда, Объединенных Арабских Эмиратов, Узбекистана.

Кроме того, участниками саммита, организованного 16-18 января правительством Гуджарата и Конфедерацией Индийской промышленности (Confederation of Indian Industry), стали главы международных организаций, индийских и транснациональных корпораций, а также ведущие эксперты и представители научного сообщества. Выставка проходила на площади





125000 кв. м с эксклюзивными сессиями, демонстрирующими последние тенденции и технологии, продукты и услуги в различных секторах.

Со вступительной речью к более чем 30 тысячной аудитории иностранных и индийских участников саммита «Энергичный Гуджарат» по традиции обратился премьер-министр Индии Нарендра Моди. В своем выступлении индийский премьер сделал особый упор на том, что провозглашенная им программа Make in India («Делай в Индии») дает свои плоды. «Сегодня Индия готова к тому, чтобы делать бизнес, как никогда раньше. За последние четыре года мы совершили скачок в глобальном рейтинге Doing Business Всемирного банка на 65 позиций. Но мы, тем не менее, не удовлет-

ворены. Я призвал свою команду работать еще более активно, для того, чтобы в будущем году Индия вошла в список 50 ведущих государств по своей инвестиционной привлекательности», – сообщил аудитории саммита «Энергичный Гуджарат» Нарендра Моди.

Повестка форума «Энергичный Гуджарат-2019» в этом году была сформулирована так: «Устойчивое экономическое и социальное развитие». Это позволяло рассмотреть основные тенденции развития мирового бизнеса во всей их полноте и многообразии, включая важнейшие социальные аспекты международной деловой активности.

Учитывая поставленные перед ним задачи, форум «Энергичный Гуджарат» может считаться индийским аналогом

Международного экономического форума, проходящего ежегодно в российской «северной столице» – Санкт-Петербурге.

Кроме того, кто-то увидит в нем сходство с всемирно известным Давосским форумом, проходящим в Швейцарии начале года – примерно в одно время с форумом «Энергичный Гуджарат».

Особый символизм крупнейшему в Индии деловому мероприятию в этом году придало то обстоятельство, что оно прошло на родине одного из основателей независимого индийского государства Махатмы Ганди, причем в год его 150-летнего юбилея. Памятная дата отмечается с большим размахом в Индии и во всем мире (о том, как отмечают юбилей Мохандаса Карам-



чанда Ганди в России, читайте в этом номере «Индийского вестника»).

Напомним, что принимающий саммит индийский штат Гуджарат является одним из наиболее динамично развивающихся из 29 штатов страны, его нередко называют «витриной» современной Индии. Штат обеспечивает 7,14% индийского ВВП. В регионе расположены офисы многих ведущих индийских компаний.

Крупнейший город штата Ахмадабад входит в тройку самых быстрорастущих городов мира. Гуджарат богат полезными ископаемыми, в том числе на его территории есть месторождения нефти и газа. Штат дает Индии приблизительно 78% потребляемой в стране соли. Гуджарат также является признанным центром алмазной индустрии,

здесь расположены известные индийские компании по производству бриллиантов.

В штате развиты нефтегазовая, химическая и текстильная промышленность, а также фармацевтика, производство стройматериалов и цемента, автомобилей, судостроение. Около 20% индийского экспорта приходится на Гуджарат. Средний уровень жизни в штате выше, чем в других регионах Индии.

Один из участников форума в этом году стал президент Узбекистана Шавкат Мирзиев, выступивший на саммите «Энергичный Гуджарат» с речью. «Исходя из огромного экономического потенциала Гуджарата и партнерских связей с Андижанской областью, предлагаю в этом году провести на Родине

Бабур и предков великого Акбаршаха — в Андижане бизнес-форум регионов Узбекистана и Индии», — заявил президент Мирзиев.

Глава Узбекистана также предложил провести в 2020 году «Год узбекской культуры» в Индии и «Год индийской культуры» в Узбекистане, а в нынешнем году организовать в Узбекистане узбекско-индийский молодежный форум.

В целом, IX Международный инвестиционный форум «Энергичный Гуджарат-2019» подтвердил репутацию Гуджарата как одного из наиболее динамично развивающихся индийских штатов, ставшего уникальной площадкой для активизации сотрудничества ведущих экономик мира и поиска новых путей развития многостороннего сотрудничества.





# 150-ЛЕТИЮ МАХАТМЫ ГАНДИ ПОСВЯЩАЕТСЯ

В Москве в Центральном доме художника открылась интерактивная выставка, посвященная 150-летию со дня рождения выдающегося индийского политического и общественного деятеля, одного из руководителей и идеологов движения за независимость — Махатмы Ганди. Выставку торжественно открыли Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Индия в РФ, г-н Д.Б. Венкатеш Варма и Специальный представитель Президента России по международному культурному сотрудничеству М.Е. Швыдкой

Татьяна Волошина



«**М**ахатма Ганди всемирно известен как один из величайших политических и духовных лидеров XX века, почитаемого в Индии в качестве отца нации. Он проповедовал принципы ненасилия, применяемые в Индии в борьбе за независимость. Махатма Ганди и Лев Толстой оказали очень большое влияние друг на друга. Это была встреча двух великих умов и духов. Переписка Толстого и Ганди является неотделимой частью бесценного культурного и духовного наследия, объединяющего Россию и Индию», — подчеркнул в приветственной речи г-н Венкатеш Варма.

Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Индия в России напомнил, что настоящая выставка открывает год мероприятий, организуемый посольством Индии в России в честь 150-летия со дня рождения Махатмы Ганди. Вступительную речь господин Посол подготовил полностью на русском языке, что восхитило всех, и было особо отмечено всеми присутствующими почетными гостями и посетителями мероприятия. Далее с речью выступил Михаил Швыдкой, специальный представитель Президента Российской Федерации по международному культурному сотрудничеству:

«Для меня большая честь выступать на открытии этой выставки. Большая честь говорить о великом сыне индийского народа, об отце индийской нации — Махатме Ганди. Россию и Махатму Ганди связывает историческая глубинная связь, прежде всего потому, что Махатма Ганди много размышлял об учении Л.Н. Толстого. Тема «Толстой и Ганди» — это одна из тем, которая сразу просится для совместных дискуссий, размышлений, потому что идея ненасильственного сопротивления, идея ненасильственных действий во имя блага нации сближает двух гениев русского и индийского народа. У нас иногда вспоминают фразу, которую сказал В.В. Путин: «Кроме Махатмы Ганди и поговорить не с кем». В каком-то смысле, я думаю, сегодня это звучит серьезней, чем когда бы то ни было. Сегодня, когда мир расколот на части, сегодня, когда столько агрессии друг против друга, сегодня, когда люди и страны бравируют своей силой, а не своим духом, учение Махатмы Ганди становится все более и более важным», — отметил Михаил Швыдкой.



«Также на торжественной части мероприятия ведущей мероприятия было зачитано послание Министра культуры РФ Владимира Мединского по случаю открытия выставки: «Уважаемые друзья, на протяжении многих лет дружественные связи между Россией и Индией особо активно развиваются в культурной сфере. Одним из весомых подтверждений тому служит фестиваль Индии, стартовавший в нашей стране осенью прошлого года. Его программа охватила уже целый ряд российских городов, а концерты собрали тысячи зрителей, познакомив с традиционным и современным искусством Индии. Отрадно, что очередным этапом фестиваля станет выставка, посвященная жизненному пути гуманиста и лидера национально-освободительного движения Индии — Махатме Ганди. Уверен, проект привлечет внимание широкой публики к личности этого выдающегося общественно-политического деятеля, и позволит лучше узнать о нем в плане создания и становления независимого индийского государства. Примите мои искренние пожелания успехов и новых интересных открытий и всего самого доброго».

Юбилейная экспозиция, используя цифровые интерактивные технологии, ярко и содержательно рассказывает и показывает посетителям историю жизни и формирования личности Ганди: периоде жизни Махатмы Ганди (тогда еще просто Мохандас Карамчанд Ганди) в Южной Африке, который продлился 21 год; о событиях, которые определили его идеологию; о возвращении в Индию и его активной роли в продвижении ненасильственной борьбы за свободу Индии.

Большое внимание на выставке уделено событиям 1930 года, когда состоялся знаменитый Соляной поход (12 марта — 5 апреля, также известный как «Данди марш»). Это был поход Махатмы Ганди и его сторонников в рамках кампании ненасильственного сопротивления (сатьяграхи) против колониальной соляной монополии, который имел важное пропагандистское значение и заложил основы массовой кампании гражданского неповиновения английским колониальным властям в Индии. Гражданское неповиновение быстро распространилось и всколыхнуло всю страну. Автором и куратором этой уникальной выставки выступил Бирад Раджа-





рам Яджник — глава цифровой интерактивной компании «Visual Quest India». Выступая на открытии мероприятия перед почетными гостями выставки и всеми присутствующими, Бирад Яджник обратился с такими словами: «В жизни каждого человека есть два самых важных дня. Первый — когда человек рождается и второй, когда человек осознаёт, для чего он родился. И на этой выставке мы представляем вашему вниманию как раз тот момент, когда Махатма Ганди осознал, почему он родился. И случилось это на станции в Южной Африке. И именно в ту ночь появилось понятие «сатьяграха» или понятие «ненасильственного сопротивления». Г-н Яджник также отметил, что на выставке представлена «уникальная фотография Махатмы Ганди, напечатанная в 1924 году». «У нас также здесь представлена интересная интерактивная стена, посредством игры вы можете много узнать о жизни Ганди. И поскольку это цифровая выставка, я призываю вас не стесняться. Я разрешаю вам трогать абсолютно все экспонаты», — заключил куратор выставки.

В настоящее время Б.Р. Яджник также является куратором Цифровых музеев Махатмы Ганди в Хайдарабаде и Нью-Дели (Индия), Йоханнесбурге и Питермарицбурге (ЮАР). А в 2010 году Организация Объединенных Наций по случаю Международного дня ненасилия выпустила специальное издание его книги под названием «МКГ — мир, правда, ненасилие». Клиентами Б.Р. Яджник и его компании является Министерство иностранных дел и Культуры, Правительство Индии, HSBC, Novartis, Caterpillar, Университет Торонто и др.

Философия ненасилия (сатьяграха) Махатмы Ганди, оказала влияние на движения сторонников мирных перемен по всему миру. Так, именно Ганди оказал большое влияние на взгляды и методы политической борьбы Нельсона Манделы. И именно идея ненасильственного сопротивления доминировала в борьбе народов тропической Африки за независимость, в борьбе негритянского населения США под руководством Мартина Лютера Кинга за гражданские права.

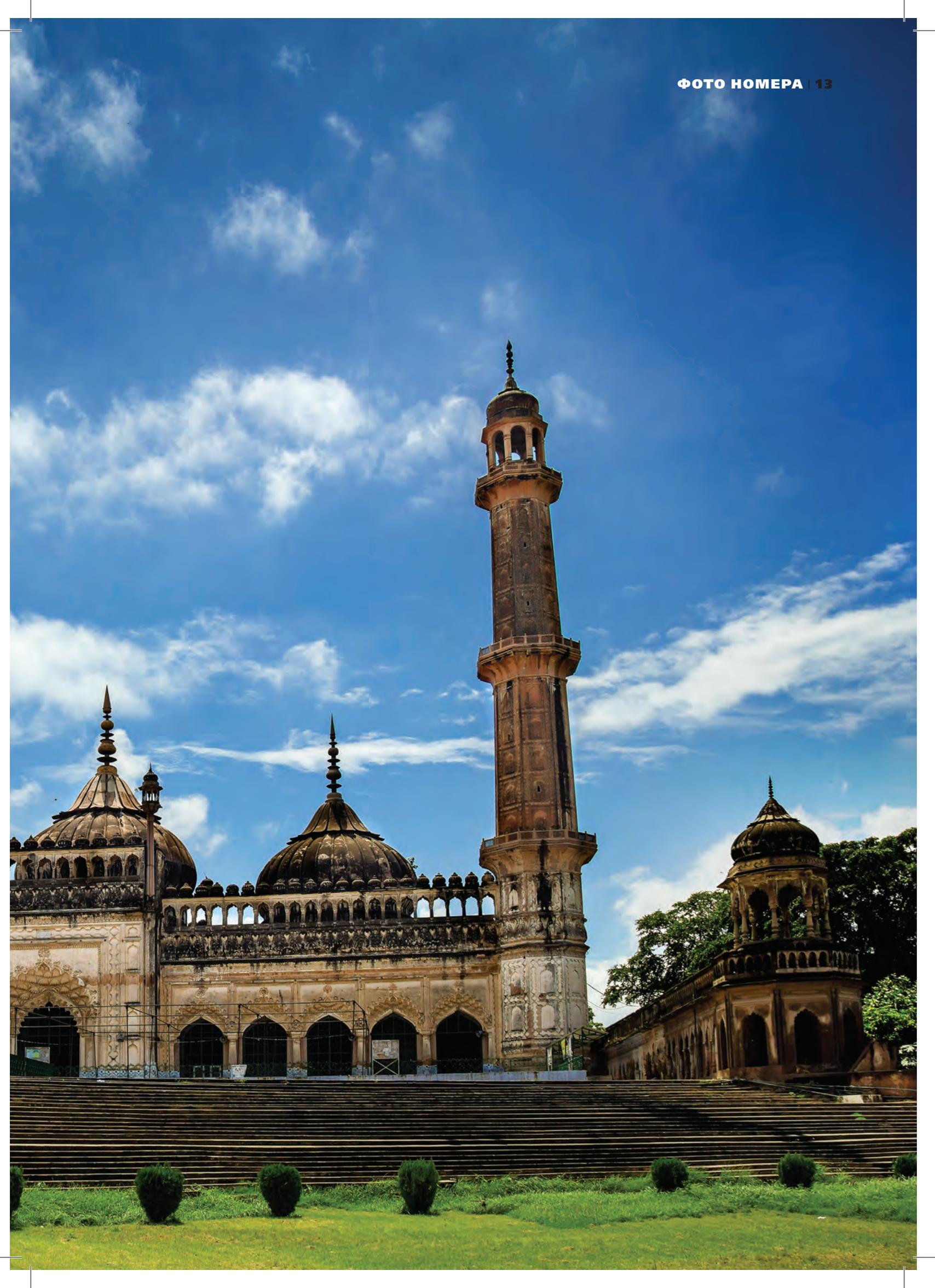
В завершение вечера посетителям выставки по традиции были предложены пряные закуски и ароматный индийский «масала чай».





Бара Имамбара. Лакхнау





# ЗНАКОМЬТЕСЬ: КУМБХА МЕЛА 2019

В Индии проходит крупнейший в мире религиозный фестиваль Кумбха Мела. С середины января до начала марта в городе Аллахабад, стоящем на берегу священной реки Ганг, проходит массовое омовение 120 миллионов паломников, символизирующее очищение тела, ума и души



**Павел Белов**

**К**умбха Мела — удивительный подарок духовного, культурного и общественного наследия Индии всему миру.

Лозунг «Единство в многообразии» (Unity in diversity), который стал визитной карточкой современной Индии, неизменно находит в традициях Кумбха Мелы свое яркое воплощение.

Индуисты верят, что омовение на Кумбха Мелу очистит их от грехов и поможет достичь состояния мокша, которое освободит их из круговорота рождений и смертей.

Не удивительно, что не только лидеры различных религиозных общин и общественных организаций Индии, но и миллионы простых индийцев испытывают в это время года удивительный подъем физических и духовных сил, всех концов страны устремляясь на берега священного Ганга, чтобы осуществить омовение, символизирующее очищение тела, ума и души.

Рекордом мирового масштаба является также то, что такое количество верующих, превышающее численность населения многих стран мира, оказывается сконцентрированным в одном месте. Люди делают это, повинувшись внутреннему порыву — без какого-либо приглашения, контроля или принуждения.

Только в первый день фестиваля Кумбха Мела в празднике принимает участие 15 миллионов человек.

Но самый большой наплыв паломников — 30 миллионов происходит 4 февраля, так как именно этот день астрологи называют особенно благоприятным для омовений.

В целом за неполных два месяца в празднике в этом году примут участие 120 миллионов человек. В этом году паломничество называется «ардх Кумбха».

Учитывая масштабы мероприятия, ЮНЕСКО признало Кумбха Мелу частью мирового культурного наследия.

Кумбха Мела («кумбха» — санскр. «кувшин», «мела» — «собрание, встреча») — это фестиваль духовных традиций. Каждые три года целью паломников по очереди становятся города Аллахабад (Праяг), Харидвар, Уджайн и Нашик.





Время проведения фестиваля имеет глубокую астрологическую основу. Кумбха Мела — это особое благоприятное положение планет Солнечной системы. Астрологи утверждают, что в это время рождается особая космическая энергия, которая излучается на землю. Проникая в воды священных рек, эта энергия имеет целебную и духовную силу, преобразует душу каждого, кто принимает омоложение в реке в эти дни. Этот небесный свет многие называют нектаром, нисходящим в определенном месте, благодаря чему все человечество получает его пользу и благословение.

Масштабы Кумбха Мелы воистину невероятны, учитывая, что фестиваль собирает десятки миллионов паломников. Крайне желанным считается и благословение святых отшельников (садху), которые прерывают свои суровые аскезы и спускаются с гор, чтобы поучаствовать в божественной игре.

Празднование Кумбха Мелы ведется с ведических времен, праздник остается живой легендой и древнейшим духовным и религиозным действием в истории человечества.

Корни Кумбха Мелы уходят в глубокую древность. В ведийской религии «праздник кувшина» ассоциируется с битвой богов и асуров за кувшин амриты, спахтанной из молочного океана.

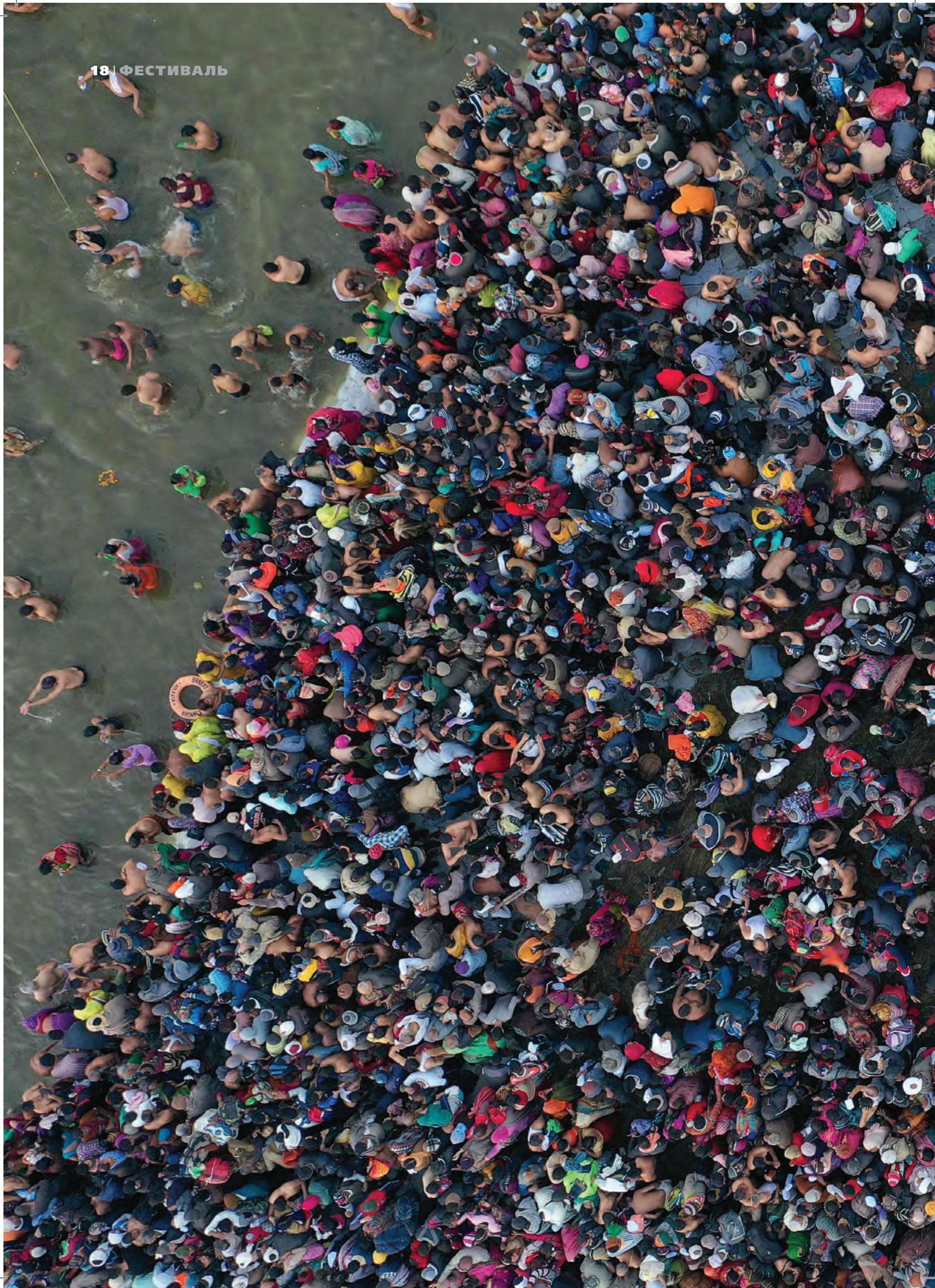
Считается, что капли амриты упали на землю в четырех местах — в Праяге, Харидваре, Уджайне и Нашике.

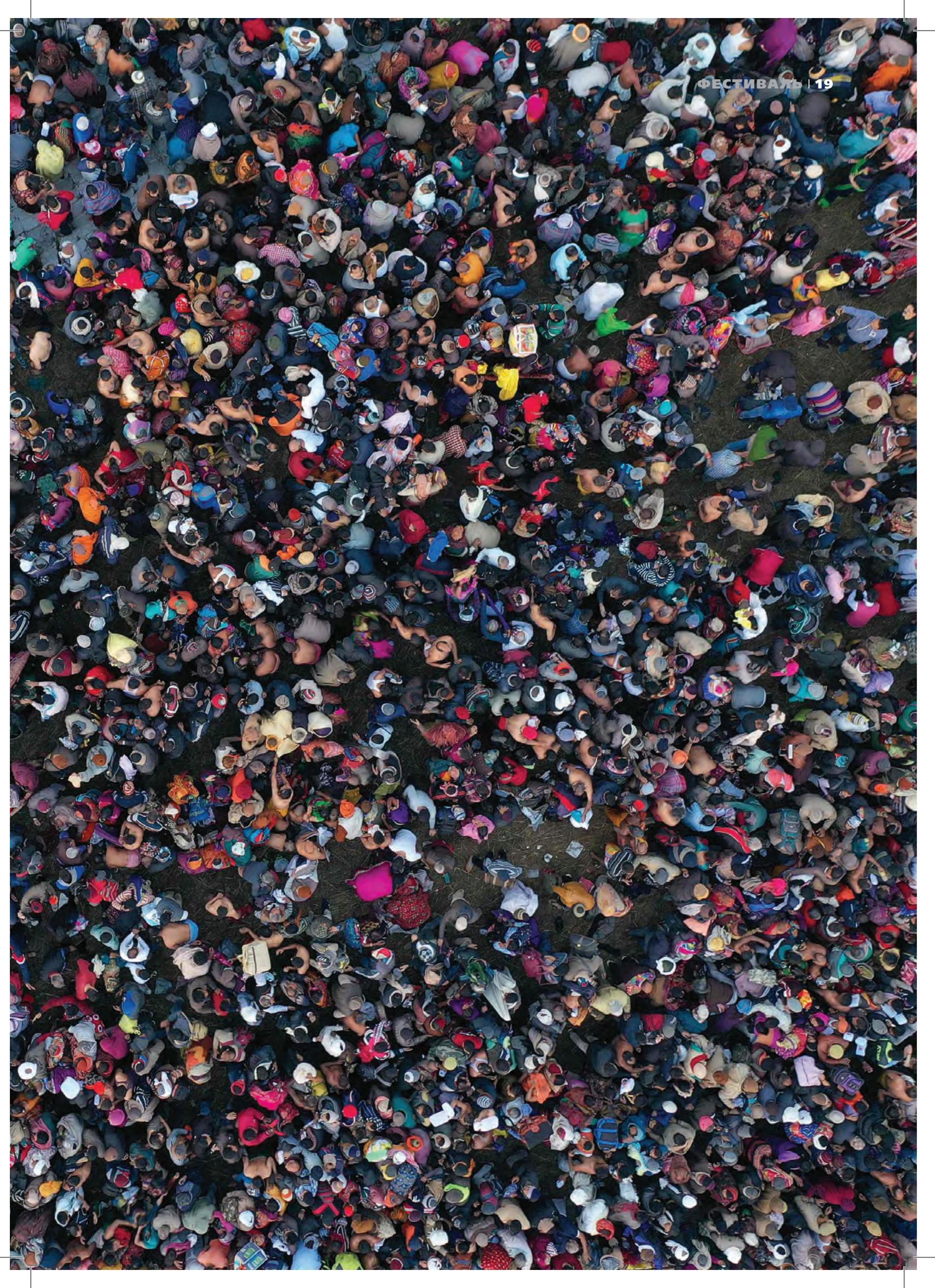
В основе обряда лежит легенда о борьбе высших и низших сил за сосуд с нектаром бессмертия.

Начало праздника определяется звездами. Считается, что в этот момент планеты и звезды на небе образуют кувшин, из которого в священные воды Ганги падает капля нектара бессмертия, превращая ее в саму реку бессмертия.

Именно поэтому миллионы людей приходят в эти дни к месту великого паломничества и омываются в Ганге, желая смыть свои грехи и грехи своих предков. Святые обещают: если в момент окунания в реку вы искренне верите в то, что вы избавляетесь от всех грехов рода своего — очищение обязательно наступит.







# УНИКАЛЬНАЯ ВЫСТАВКА «БУДДИЗМ И ШАМАНИЗМ В ТУВЕ» В МОСКВЕ

6 декабря в Москве в зале им. П.Д.Дхара при посольстве Индии в Москве состоялось открытие выставки «Буддизм и шаманизм в Туве». Мероприятие организовано Национальным музеем Республики Тува под эгидой Правительства Республики Тува при активной поддержке Посольства Индии в России и проводилось в рамках масштабного Фестиваля Индии в России 2018-2019 годов







шаманских и буддийских атрибутов. В музее сохранились оригиналы танок — изображений божеств на холсте, статуэтки божеств из Монголии и Тибета.

Богата и содержательна коллекция собраний рукописей и ксилографов на тибетском (среди них Ганжур, Данжур) и старомонгольском языках, имеющая научное значение для учёных тибетологов, монголоведов и тувиноведов.

Традиционная религия тувинцев — тибетский буддизм, который с давних времен очень удачно сочетается с местным древним шаманизмом, так как ядром веры тувинцев является гармония отношений «человек-природа», что является важной составляющей и шаманизма, и буддизма.

В июне 2018 года заместитель главы миссии Посольства Индии в Москве господин Дж. Баласубраманиан посетил Туву с ознакомительным визитом и лично познакомился с достопримечательностями этого края. И на встрече с главой республики было решено развивать сотрудничество и обмена в области культуры, помощи в оформлении виз для тувинских хуураков — послушников, обучающихся в буддийских университетах Индии, а также организации стажировок специалистов из Тувы в индийских технопарках. В свою очередь г-н Дж. Баласубраманиан выразил благодарность Главе республики и представителям Национального музея за участие в Фестивале Индии в России, который проходит в эти дни в 22 горо-

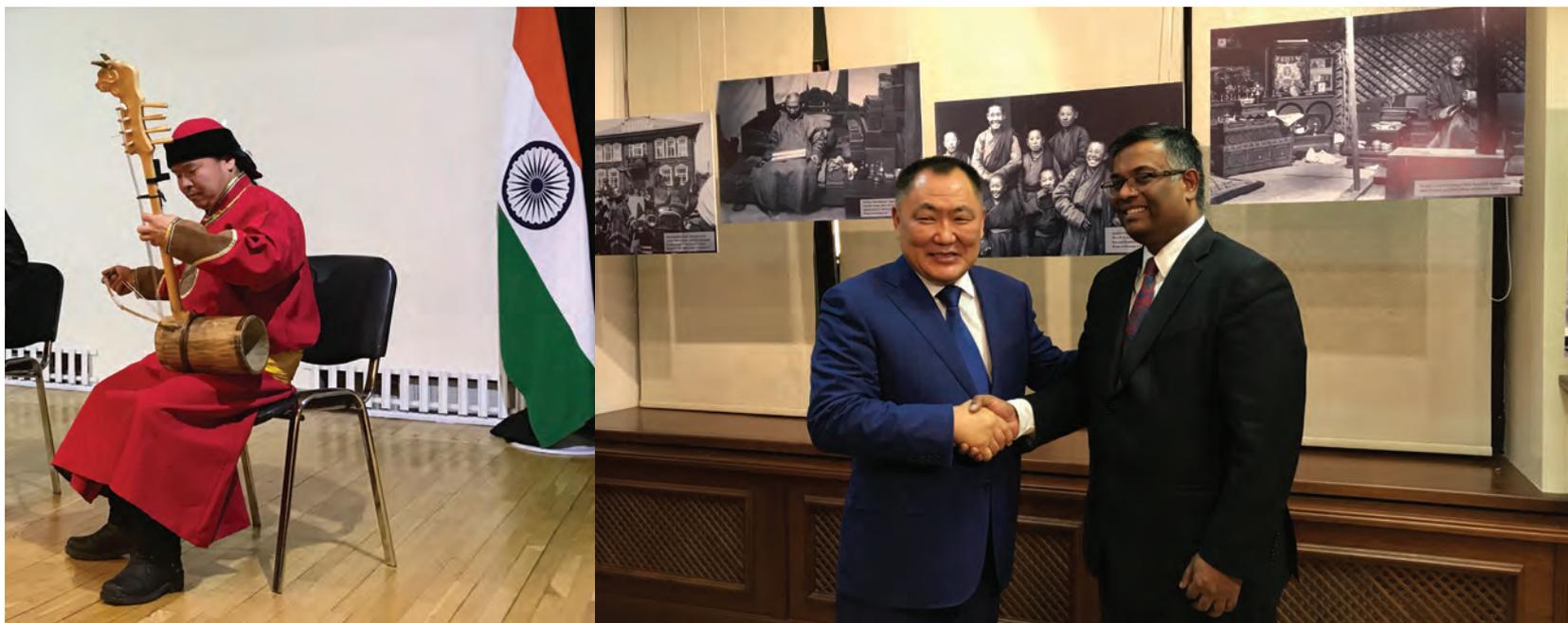




дах России и выразил уверенность, что в дальнейшем Тува и Индия будут только расширять связи, в том числе деловые. На выставку «Буддизм и шаманизм в Туве» в Москве были доставлены уникальные старинные буддийские танки (thangka, tangka, thanka, tanka – в переводе с тиб. означает «свиток») с изображениями главных божеств буддийского пантеона, которые были созданы ламами в монастырях Тувы в конце девятнадцатого – начале двадцатого веков, несколько ценных экспонатов, а также коллекция черно-белых и цветных фотографий и традиционные костюмы из фондов Национального музея Тувы, отражающих историю и развитие шаманизма и буддизма на территории республики, благодаря которым

мы имеем уникальную возможность погрузиться в атмосферу ушедшей эпохи. Гости вечера также имели возможность услышать оригинальное тувинское горловое пение под аккомпанемент традиционных музыкальных инструментов, а потом коллектив Культурного центра им. Дж. Неру при Посольстве Индии в Москве представил классический индийский танец в стиле «Катхак». На открытии присутствовали много почетных гостей и просто почитатели индийской культуры, которые высоко оценили экспозицию.

После торжественной части программы гостям вечера предложили традиционные индийские закуски и, конечно же, ароматный чай со специями – масала чай. 



# НАВАРАТНА КОРМА: «ДЕВЯТЬ СОКРОВИЩ» ВЕГЕТАРИАНСКОЙ КУХНИ



Среди вегетарианских блюд, которыми так богата индийская кухня, особое место занимает овощное карри «наваратна корма». В переводе с языка хинди «наваратна» означает «девять сокровищ» или 9 драгоценных камней, из которых изготавливается ювелирное украшение. Кулинарным сокровищем Индии можно считать «наваратна корму», за основу которой берутся те же девять овощных ингредиентов. Обязательные элементы – орехи и сливки, которые отвечают за изысканный вкус сладковатого соуса. Индийцы едят «наваратна корму» с лепешками чапати или рисом.

## ИНГРЕДИЕНТЫ

1 небольшой кочан цветной капусты  
2 средние картофелины  
2 средние морковки  
1 сладкий зеленый перец.  
2 средние луковицы  
3 зубчика чеснока  
3 см свежего корня имбиря  
большая горсть смеси орехов (кешью, фисташки, арахис)  
2 ст. л. томатной пасты или 4 ст. л. томатного пюре  
200 мл сливок жирностью 20%  
2 ст. л. топленого масла  
2 лавровых листа  
1 ст. л. семян зиры

1 ч. л. молотой куркумы  
1/2 ч. л. молотого кориандра  
1/2 ч. л. смеси специй гарам масала  
соль

## ПОШАГОВЫЙ РЕЦЕПТ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

### Шаг 1

У капусты удалите жесткую часть стебля, разберите кочан на небольшие соцветия. Морковь и картофель очистите, нарежьте небольшими аккуратными дольками.

### Шаг 2

Очистите зеленый сладкий перец, лук, чеснок и имбирь. Лук нарежьте полукольцами, перец – квадратиками. Чеснок раздавите и порубите, имбирь нарежьте тонкой соломкой.

### Шаг 3

Положите морковь, картофель и цветную капусту в кастрюлю, залейте небольшим количеством кипятка и варите под крышкой до полуготовности, 7–8 мин.

### Шаг 4

Пока овощи варятся, в большой сковороде с толстым дном разогрейте масло, положите лавровый лист и семена зиры. Жарьте на среднем огне, пока зира не начнет потрескивать.

### Шаг 5

Положите в сковороду лук и орехи, обжаривайте, помешивая, 3 мин. Добавьте имбирь и чеснок, перемешайте, всыпьте куркуму, жарьте 1 мин. Положите томатную пасту и тушите, помешивая, 2 мин.

### Шаг 6

Добавьте в сковороду зеленый перец, обжаривайте 2 мин. Положите сварившиеся к тому моменту овощи и тщательно перемешайте.

### Шаг 7

Влейте сливки и 1/2 стакана воды, перемешайте, закройте крышкой, готовьте 5 мин. Всыпьте кориандр и гарам масалу, посолите, опять закройте и готовьте еще 5 мин. – на слабом огне. Подавайте горячим.



[www.indianembassy-moscow.gov.in](http://www.indianembassy-moscow.gov.in)  
[www.twitter.com/IndEmbMoscow](https://www.twitter.com/IndEmbMoscow)  
[www.facebook.com/IndianInRussia](https://www.facebook.com/IndianInRussia)



# ФЕСТИВАЛЬ ИНДИИ ДРУЖБА 2018–2019 ДОСТИ



★ ТАНЦЫ    ★ ВЫСТАВКИ    ★ КИНО  
★ КУХНЯ    ★ МУЗЫКА



6 СЕНТЯБРЯ 2018 – 31 МАРТА 2019

## Incredible India

 **COSMO TRAVELS**  
Космо Трэвелс



 Commercial Indo Bank LLC

 **La marquise**  
Jewellery & Jewellery

 Imperial Energy

 **HETERO**

[WWW.INDIAFESTIVAL.RU](http://WWW.INDIAFESTIVAL.RU)